



Distr.
LIMITED

A/C.3/50/L.49
5 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 112b

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия,
Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гондурас, Грузия, Дания,
Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Кабо-Верде, Канада, Коста-Рика,
Лихтенштейн, Монако, Панама, Парагвай, Португалия, Российская
Федерация, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Финляндия, Франция,
Чешская Республика, Швеция и Южная Африка: проект резолюции

Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/137 от 20 декабря 1993 года и принимая к сведению резолюцию 1995/41 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года по вопросу о правах человека при отправлении правосудия, в частности правах, подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека 1/, и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему 2/, в частности статью 6 Пакта, где

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.

прямо говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни и что смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет,

учитывая также соответствующие принципы, закрепленные в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 3/, в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 4/ и в Конвенции о правах ребенка 5/,

памятуя о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 6/, в частности об обязательстве государств обеспечивать равное отношение к мужчинам и женщинами на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах,

обращая внимание на многочисленные международные стандарты в области отправления правосудия,

признавая, что законность и надлежащее отправление правосудия являются важными элементами устойчивого экономического и социального развития и играют ключевую роль в деле поощрения и защиты прав человека,

с удовлетворением отмечая значительную работу Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в области прав человека при отправлении правосудия, в частности в том, что касается независимости судебных органов, независимости судей и адвокатов, права на справедливое судебное разбирательство, средства правовой защиты "хабеас корпус", прав человека в условиях чрезвычайных положений, вопроса о произвольном задержании, прав человека несовершеннолетних заключенных, приватизации тюрем и вопроса о безнаказанности лиц, совершающих нарушения прав человека,

с удовлетворением отмечая также резолюцию 1995/36 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов,

с удовлетворением отмечая далее значительную работу Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в области прав человека при отправлении правосудия, отраженную, в частности, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1995/13 от 24 июля 1995 года по вопросу о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и 1995/15 от 24 июля 1995 года по вопросу о техническом сотрудничестве и межрегиональных консультативных услугах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

подчеркивая значение координации деятельности в этой области, проводимой под эгидой Комиссии по правам человека, и деятельности, проводимой под эгидой Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

3/ Резолюция 39/46, приложение.

4/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

5/ Резолюция 44/25, приложение.

6/ Резолюция 34/180, приложение.

отмечая, что многие нарушения прав человека при отправлении правосудия особо или в первую очередь направлены против женщин и что установление случаев этих нарушений и информирование о них требуют особой бдительности,

сознавая особое положение подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних и их особые потребности в период лишения их свободы, в частности их уязвимость применительно к различным формам злоупотреблений, несправедливости и унижения,

1. вновь подтверждает важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

2. признает, что отправление правосудия, включая деятельность правоохранительных органов и органов судебного преследования и особенно работников независимых судебных органов и юристов, в полном соответствии с применимыми стандартами, содержащимися в международных документах по правам человека, имеет исключительно важное значение для всесторонней и недискриминационной реализации прав человека и является неотъемлемым элементом процессов демократизации и устойчивого развития;

3. вновь призывает все государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также предоставления достаточных ресурсов для обеспечения применения в полной мере этих стандартов;

4. призывает правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг в целях поощрения и защиты прав человека;

5. предлагает правительствам обеспечивать подготовку по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы и других лиц соответствующих профессий, в том числе для сотрудников полиции и иммиграционных служб;

6. рекомендует государствам использовать техническую помощь, предоставляемую программами Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию и технической помощи, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктур в области отправления правосудия;

7. настоятельно призывает Генерального секретаря положительно откликнуться на просьбы государств об оказании помощи в области отправления правосудия и усилить общесистемную координацию в этой области, в частности между программой Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию и технической помощи в вопросах прав человека и деятельностью по техническому сотрудничеству и консультативному обслуживанию в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. призывает международное сообщество положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для расширения и укрепления деятельности по отправлению правосудия в целях обеспечения поощрения и защиты прав человека при отправлении правосудия;

9. призывает специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, и выносить, когда это уместно, конкретные рекомендации в этой связи, включая предложения о конкретных мерах консультативного обслуживания и технической помощи;

10. признает важную роль региональных комиссий, специализированных учреждений и институтов Организации Объединенных Наций в области прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области;

11. предлагает Комиссии по правам человека и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию тесно координировать свою деятельность, связанную с отправлением правосудия;

12. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая информацию о различных видах помощи, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций, по просьбе правительств, в области отправления правосудия;

13. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека при отправлении правосудия на своей пятьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".
